



Le Mexique

Bulletin d'information de l'Ambassade du Mexique

aujourd'hui

Éditorial

Dans son édition du 20 mai dernier, le quotidien financier Les Echos a précisé que l'industrie aéronautique mexicaine est un secteur en pleine expansion. Plusieurs facteurs font du Mexique un pays attractif pour les capitaux européens: l'implantation en zone dollar, un accès libre de droits de douane au marché nord-américain et des facilités fiscales et administratives aux investisseurs. En septembre 2007, le Mexique a souscrit avec les Etats-Unis un accord qui lui permet de certifier les équipements aéronautiques.



Aeromexico, lien aérien entre la France et le Mexique

> Safran poursuit son implantation au Mexique

Le groupe français Safran (aéronautique, défense, sécurité) accroît sa présence industrielle au Mexique en inaugurant à Querétaro un nouveau site de maintenance CFM56 nommé Snecma America Engine Services (SAMES), nouvelle filiale de Snecma Services.

L'inauguration de SAMES, atelier dédié à la maintenance des moteurs CFM56-5A, -5B et -7B, confirme la volonté de Snecma Services d'optimiser sa capacité industrielle et de compléter son réseau mondial. Selon son directeur, François-Xavier Foubert, l'usine a nécessité un investissement de 40 millions d'euros.

Depuis le pôle aéronautique de Querétaro, SAMES envisage de couvrir à terme les besoins de tous ses clients du continent américain, puis d'y assurer la maintenance de moteurs venant d'autres régions, si la capacité du site (objectif de 200 moteurs par an) le permet.

Lors de la cérémonie, Jean-Paul Herteman, président du directoire de Safran, a précisé que *«l'inauguration de cette nouvelle unité, prouve l'importance du Mexique dans la stratégie de développement international de Safran. Le dynamisme de l'économie mexicaine, associé à une main-d'œuvre qualifiée en zone dollar représente pour notre groupe l'opportunité de faire des offres au meilleur prix en assurant la qualité OEM. Nous ne doutons pas que nos investissements actuels seront source de nouveaux développements et collaborations avec l'industrie mexicaine.»*

Dans le cadre de sa stratégie internationale, Safran a créé six filiales au Mexique: maintenance de moteurs, train d'atterrissage, câblage, systèmes de connectique et équipements aéronautiques.

Les programmes d'infrastructure progressent au Mexique

Des sénateurs français et mexicains se réunissent

Octavio Paz: "Le poème est le double de l'univers"

La musique « jarocho » de Son de Madera

Bernardo Gómez-Pimienta décoré par la France

Le Mexique va rembourser la TVA aux touristes

Des étudiants de l'UNAM primés en France

Carlos de Icaza
Ambassadeur du Mexique en France
Rédacteur en chef : Eduardo del Río
Collaborateurs : Rafael Cervantes, Jaime Moreno Villarreal, José Poblano
Traducteur : Dina Carvalho
Mise en page : Tatiana Vallejo

www.sre.gob.mx/francia

ISN 1952-8566

> Les programmes d'infrastructure progressent au Mexique

Le secteur de l'infrastructure constitue un instrument clé du gouvernement mexicain pour stimuler la croissance économique en 2008 et s'inscrit dans le cadre de la stratégie visant à mettre en place une politique économique contre-

cyclique qui contribue à faire face aux fluctuations macroéconomiques.

C'est la raison pour laquelle le gouvernement du président Felipe Calderón a encouragé la création d'un Fonds national pour l'infrastructure, dont les travaux ont débuté le 12 mai dernier. Ce fonds fonctionne comme un facilitateur pour promouvoir l'investissement privé dans des projets concrets.

Le Comité technique de ce fonds a approuvé cinq projets dont l'investissement est estimé à plus de 452 millions d'euros. Sur ce montant total, près de 232 millions d'euros proviennent du secteur public, et plus de 219 millions du privé.

| Projet | Investissement* | Fonds publics* | Information |
|---|-----------------|----------------|--|
| Autoroute Oaxaca – Puerto Escondido | 194,32 | 113,37 | Route de 104 kilomètres qui servira de moyen d'accès au centre touristique de Huatulco |
| Usines de traitement des eaux à Guadalajara | 169 | 82,78 | 4 millions de personnes en bénéficieront |
| Usines de traitement des eaux à San Luis Potosí | 20,43 | 8,16 | Viendra en aide à 300.000 personnes |
| Usine de dessalage en Basse Californie | 21,46 | 8,6 | 300.000 personnes en bénéficieront |
| Amélioration de l'organisme de l'eau potable, des égouts et de l'assainissement à San Luis Potosí | 38,78 | 15,48 | Un million d'habitants en bénéficiera |

Source : ministère des Finances * (en millions d'euros)

> Des sénateurs français et mexicains se réunissent

A la suite d'une invitation du groupe d'amitié France-Mexique présidé par Gérard Cornu, une délégation de sénateurs mexicains a effectué une visite de travail à Paris les 26, 27 et 28 mai derniers.

Ce déplacement a permis aux sénateurs mexicains d'analyser et d'échanger des points de vue avec leurs interlocuteurs français sur des thèmes tels que les effets et les conséquences de la réforme des institutions, les caractéristiques et les avantages comparatifs des systèmes présidentiel et parlementaire, le nouveau rôle du pouvoir législatif en matière de politique internationale, ainsi que l'importance et la nécessité de renforcer les canaux de la diplomatie parlementaire, entre autres.

Par ailleurs, cette visite a été l'occasion de discuter sur les mécanismes de contrôle financier des partis politiques et sur le besoin d'adopter des mesures qui garantissent l'égalité d'accès des candidats

et des forces politiques aux médias. Lors de ce passage dans la capitale française, les membres de la délégation mexicaine se sont notamment réunis avec Edouard Balladur et Robert Badinter.

Composition de la délégation mexicaine

- José Guadarrama (PRD), président de la Commission des affaires étrangères-Europe
- Yeidckol Polevnsky (PRD), vice-présidente du Bureau du Sénat
- Rosario Green (PRI), présidente de la Commission des Affaires étrangères
- Eloy Cantú Segovia (PRI), président de la Commission du commerce et du développement industriel
- Ricardo García Cervantes (PAN), président de la Commission des affaires étrangères-Amérique du Nord
- Eduardo Andrade Quezada (PAN), président de la Commission de la population et du développement

> Octavio Paz: “Le poème est le double de l’univers”



Depuis le mois d’avril 2008, les hommages se sont multipliés au Mexique à l’occasion du dixième anniversaire de la disparition de l’écrivain Octavio Paz.

Octavio Paz, prix Nobel de littérature mexicain, est un auteur qui continue d’être d’actualité. Ses

ouvrages se lisent, ses discussions et polémiques trouvent écho, la figure intellectuelle de celui qui fut l’interlocuteur de certaines des personnalités les plus célèbres de son temps est évoquée pour sa lucidité.

Paz a toujours placé la poésie au centre de sa réflexion. Il a ainsi su observer le monde de l’art, mais également celui de la société et de la politique à partir de la poésie. Un jour, il a écrit que: « *Chaque poème est une lecture de la réalité; cette lecture est une traduction; cette traduction consiste à rechiffrer*

la réalité qui se déchiffre. Le poème est le double de l’univers: écrire un poème c’est déchiffrer l’univers juste pour le rechiffrer.».

Comme chacun sait, Octavio Paz a été très proche de la France, où il a vécu à plusieurs étapes de sa vie. Parmi les nombreux amis et interlocuteurs qu’il y a eus figurent notamment André Breton, Benjamin Péret, André Pieyre de Mandiargues, Yves Bonnefoy et Cornelius Castoriadis.

Dans l’Hexagone, les hommages au poète ont débuté avec l’exposition *Leonora Carrington, La Mariée du vent*, actuellement à l’affiche à la Maison de l’Amérique latine de Paris et se poursuivent avec une série de trois tables rondes portant sur certains des intérêts intellectuels les plus marquants de l’auteur du *Labyrinthe de la solitude*.

Le mardi 3 juin 2008 à 19 heures, Alberto Ruy Sánchez, Serge Fauchereau et Jaime Moreno Villarreal aborderont le thème «Octavio Paz et l’art» lors d’une table ronde organisée à l’Instituto de México à Paris. Puis, le mercredi 11 à 19 heures, Jorge Semprun, Michèle Gendreau-Massaloux et Jean Daniel débattront sur «Octavio Paz et la política» à la Maison de l’Amérique Latine. Et enfin, le mercredi 18 à 18 heures, Homero Aridjis, Charles Malamoud, Jacques Roubaud, Hervé-Pierre Lambert et Eikechi Hayashiya dialogueront sur «La poésie et l’Orient» dans l’œuvre d’Octavio Paz en, à l’Institut Cervantès de Paris.

La musique «jarocho» de Son de Madera

Le «son jarocho» débarque le 21 juin prochain à l’Instituto de México de Paris, à l’occasion d’un concert du groupe Son de Madera dans le cadre de la Fête de la Musique. Il se distingue par des airs de musique rurale, interprétés avec des instruments fabriqués à la main par les musiciens eux-mêmes qui improvisent les paroles de leurs chansons selon les circonstances et accompagnent leur chant de *zapateado*.

La musique dite «jarocho» est l’une des expressions les plus exquises de l’art populaire mexicain. Elle est née au 18^{ème} siècle sur la frange côtière du golfe du Mexique (Etat de Veracruz) et aurait des origines indigènes, andalouses et africaines. Il s’agit de la musique caractéristique du «fandango», fête populaire durant laquelle on donne à manger et à boire aux personnes présentes tout au long de la nuit et pendant trois jours.

Incontestablement, le «son jarocho» le plus connu dans le monde est celui de *La Bamba*, qui a été enregistré à maintes reprises et porté à l’écran. La joie qui se dégage de la musique jarocho a fait de ce genre musical l’un des préférés du Mexique et identifie le pays au niveau international. Le groupe Son de Madera est l’un des meilleurs représentants de cette tradition. Leur concert à Paris sera un événement à ne pas manquer pour les amateurs de musique authentique et traditionnelle.



> Bernardo Gómez-Pimienta décoré par la France



Le 28 avril dernier, le gouvernement français, par l'intermédiaire de son ambassade au Mexique, a remis les insignes de chevalier de la Légion d'honneur à l'architecte mexicain Bernardo Gómez-Pimienta, le récompensant ainsi pour son action en faveur

du resserrement des liens artistiques et culturels entre les deux pays.

Rappelons que Bernardo Gómez-Pimienta est chargé de concevoir le pavillon mexicain de 1000 mètres carrés du Salon du Livre 2009, édition dans laquelle le Mexique sera à l'honneur. Auteur de nombreuses œuvres d'architecture tant au Mexique qu'à l'étranger, il a reçu plus de 40 prix dans le monde, dont notamment le prix Mies Van der Rohe latino-américain en 1998.

> Des étudiants de l'UNAM primés en France

Des étudiants de la faculté de chimie de l'Université nationale autonome du Mexique (UNAM) ont décroché la deuxième place du concours international Ingenius 2008, organisé à Paris pour la quatrième année consécutive par l'entreprise L'Oréal.

L'équipe gagnante était composée d'Emily Montserrat Castro Prieto, de Pilar Pertierra Rodríguez et de Rodrigo Alfaro Bolaños Cacho, inscrits au département de génie chimique. Ces universitaires ont ainsi devancé des étudiants des universités de Cambridge (Royaume-Uni), de Sao Paulo (Brésil), de Pontificia (Espagne), de Cornell (Etats-Unis) et de l'Ecole centrale de Paris, entre autres. L'université de Sherbrooke (Canada) s'est hissée au premier rang.

La proposition mexicaine consiste à apporter des améliorations aux installations que possède L'Oréal à Xochimilco, afin de générer, à base de lumière solaire, 15% du besoin énergétique total de l'usine, influant ainsi de façon favorable sur les énergies thermique, électrique et lumineuse.

> Le Mexique va rembourser la TVA aux touristes

A compter du mois de juin prochain, le Mexique procédera au remboursement de la TVA aux touristes étrangers ayant effectué un achat minimum, TVA comprise, de 1.200 pesos (73 euros environ) et maximum de 10.000 pesos (609 euros) sur le territoire national et rejoignant leur pays d'origine par voie aérienne ou maritime.

Le Service de l'administration fiscale du Mexique (SAT en espagnol) a chargé les sociétés Premier Tax Free, Global Refund México et YVESAM Retornos Mundiales S.A de C.V. de mener à bien cette action.

Les premiers terminaux aériens à appliquer ce dispositif durant l'été sont les aéroports de Mexico, de Cancún, de Guadalajara, de Los Cabos et de Puerto Vallarta, lesquels enregistrent un important flux de visiteurs internationaux.



Riviera Maya, Etat de Quintana Roo

AMBASSADE

9 rue de Longchamp
75116 Paris
t. 01 53 70 27 70
f. 01 47 55 65 29
www.sre.gob.mx/francia

SERVICE COMMERCIAL

Bancomex
4 rue Notre-Dame-
des Victoires, 75002 Paris
t. 01 42 86 60 00

CONSEIL DE PROMOTION

TOURISTIQUE
même adresse
t. 01 42 86 96 13
N. Vert: 00 800 11 11 22 66
france@dvisitmexico.com

INSTITUTO DE MÉXICO

119 rue Vieille-du-Temple
75003 Paris
t. 01 44 61 84 44
www.mexiqueculture.org

MAISON DU MEXIQUE

Cité universitaire
9C boulevard Jourdan
75690 Paris cedex 14
t. 01 44 16 18 00
www.casademexico.org

SECTION CONSULAIRE

4 rue Notre-Dame-
des Victoires, 75002 Paris
t. 01 42 86 56 20

CONSULATS HONORAIRES

Barcelonnette
t. 04 92 81 00 27

Bordeaux
t. 05 56 79 76 55

Dijon
t. 03 80 68 20 19

Fort-de-France
t. 05 96 72 58 12

Marseille
t. 04 91 54 70 50

Monaco
t. 00 377 93 25 08 48

Toulouse
t. 05 34 41 74 40

Le Havre
t. 02 35 42 37 72